

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	26 (1955)
Heft:	10
Rubrik:	Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Marktbericht der Union Usego

Olten, den 23. September 1955

Zucker

Die Notierungen an der New Yorker Börse sind seit längerer Zeit unverändert.

Zucker aus neuer Ernte wird nur wenig günstiger als disponibile Ware angeboten. Die erhöhten See-frachten kompensieren teilweise die vorteilhafteren Warenpreise.

Kaffee

Seit unserer letzten Orientierung hat sich die Lage auf dem Kaffee-Weltmarkt nicht verändert.

Die knappe Versorgungslage in den grösseren Konsumenländern und das dadurch bedingte stetige Kaufinteresse stützt die Notierungen an der New Yorker-Terminbörse und auf dem Effektiv-Markt.

Nachdem an der Internationalen Finanz-Konferenz in Istanbul das Problem: «Valuta-Abwertung in Brasilien» öffentlich nicht zur Sprache gekommen ist, glaubt man in eingeweihten Kreisen annehmen zu dürfen, irgendwelche Reformen dieser Art würden aus politischen Gründen bis nach den Wahlen im Oktober hinausgeschoben.

Vor Ende dieses Jahres/anfangs 1956 ist unter diesen Voraussetzungen wahrscheinlich kaum mit rückläufigen Preisen auf dem Weltmarkt zu rechnen.

Tee

Ab 7. September ist in Colombo der Ausfuhrzoll für Tee um $2\frac{3}{4}$ pence erhöht worden, so dass dieser jetzt $11\frac{3}{4}$ pence per lb beträgt (zirka Fr. 1.30 per kg). Preise für Qualitätstees, die allgemein bevorzugt werden, sind nach wie vor fest. Gewöhnliche und billige Qualitäten notieren wieder günstiger. In Assam sind durch Unwetter erhebliche Schäden entstanden, was die Auslieferung des versandbereiten Tees an die Hafenplätze stark verzögern wird. In Dooars war unter den Plantagen-Arbeitern ein Streik ausgebrochen, der inzwischen wieder beigelegt wurde.

Arachidöl

Leicht steigende Tendenz.

Mandeln

Die Preise sind weiter gestiegen. Die Hause hält weiter an.

Frischobst

Trauben. Am 30. 9. beginnt die Schweizer Trauben-Aktion. Die Qualität ist sehr gut, grossbeerig und süß. Kleinere Mengen werden schon anfangs der Woche in den Frühgebieten des Wallis und der Waadt geerntet. Während der Haupteute wird der Import für die weissen Trauben gesperrt.

Der Aktionspreis an den Detaillisten beträgt Fr. —.95 per kg netto und wird in der ganzen Schweiz zu Fr. 1.20 netto detailliert.

Pfirsiche. Die Ernte ist beendigt. Zur Zeit kommt nur noch Kühlhausware auf den Markt.

Tafeläpfel. Der Anfall an Schweizer Frühäpfel ist klein. Es werden deshalb Importe aus dem Südtirol getätigkt und zwar in den Sorten Gravensteiner, Gold-parmänen und Jonathan.

Gemüse

Tomaten. Die Situation hat sich auf dem Tomatenmarkt rapid geändert. Die Ueberschüsse im Wallis sind liquidiert und man hat zur Zeit Mühe genügend Ware aufzutreiben. Die Preise sind im Steigen begriffen.

Kartoffeln. Die Ernte an Bintje wird dieses Jahr nicht gross ausfallen. Man wird gut tun, rechtzeitig für den Winterbedarf Umschau zu halten. Die Hauptanfuhren werden anfangs Oktober erwartet.

Stellenvermittlung des Vereins für Schweiz. Anstaltswesen (VSA)

Stellenanzeiger

der Zentralen Stellenvermittlung des VSA:

Wiesenstrasse 2, Ecke Seefeldstrasse, Tramhaltestelle Kreuzstrasse, Tel. (051) 34 45 75, Postcheck VIII 28118. Sprechstunden: nachmittags von 2 bis 5 Uhr ausgenommen Freitag und Samstag oder nach telefonischer Vereinbarung.

Bei Eingaben unter Chiffre bitte Porto für die Weiterleitung beilegen.

Offene Stellen

2992 Erziehungsheim für Schulkinder im Kt. Zürich sucht für möglichst sofort **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen.

2997 Grösseres Kinderheim in der Ostschweiz sucht **Kinder-Krankenschwester** zur allgemeinen Betreuung vorkommender Krankheitsfälle. Tochter mit einiger Lebenserfahrung und Takt im Umgang mit Mitarbeitern erwartet selbständige Aufgabe.

4026 Erziehungsheim, Nähe Bern, hat den Platz der **Kindergärtnerin** neu zu besetzen. Es käme auch Tochter ohne Diplom in Frage, wenn diese die entsprechenden Fähigkeiten oder Erfahrung aus ähnlicher Aufgabe mitbringt. Anstellungsbedingungen gut geregelt.

4030 In Erziehungsheim für junge Mädchen im Kanton Zürich wird **Gehilfin-Hauswirtschaftslehrerin** gesucht. Anstellungsbedingungen nach Städt. Reglement.

4031 In Heim für schulentlassene Mädchen, Nähe Bern, welche vor Antritt einer Lehre dort ihr Kursjahr absolvieren, wird selbständige **Hauswirtschaftslehrerin** gesucht, welche Freude hätte, die Küchengruppe zu übernehmen. Anstellungsbedingungen gut geregelt.

4032 In grössem Heim für Kleinkinder und junge Mütter im Kanton Bern wird selbständige **Hausbeamtin** gesucht.

4035 In Erziehungsheim Nähe Basel wird die Stelle einer **Sekretärin-Bürogehilfin** frei. Verlangt wird: Maschinenschreiben, Steno, Buchhaltung und Kassaführung. Mithilfe bei Beaufsichtigung der Heimkinder. Anstellungsbedingung nach kant. Reglement.

4046 Frauen-Altersheim in Schaffhausen sucht **Köchin** oder Tochter mit guten Kochkenntnissen zur Besorgung der Küche für 60 Personen. Eintritt baldmöglichst.

4047 Krankenhaus in Basel sucht **Köchin** für die allgemeine Küche (300 Personen), neben Chefkoch. Eintritt baldmöglichst.

4048 Grössere Pflegeanstalt am Zürichsee hat den Platz der 3. **Köchin** neu zu besetzen. Anstellungsbedingungen nach kant. Reglement.

4049 In grössem Krankenhaus nach Zürich wird selbständige **Köchin** zur Besorgung des allgemeinen Essens gesucht.

- 4050 Grössere Anstalt für Nervenkranke sucht tüchtige **Köchin** neben Chefkoch.
- 4051 In Stdt. Altersheim nach Zürich wird selbständige **Allein-Köchin** gesucht. Anstellungsbedingungen nach Reglement.
- 4052 Erholungsheim für Gemütskranke am Zürichsee sucht tüchtige, selbständige **Köchin** zur Besorgung der Küche für 130 Personen. Gut eingerichtete Küche.
- 4053 Erziehungsheim für Schulkinder Nähe Basel sucht selbständige **Köchin** (60 Personen). Diese sollte auch fähig sein, die grösseren Mädchen in der Küche anzulernen.
- 4054 Kleineres Kinderspital in Schaffhausen sucht **Tochter** zur Besorgung der einfachen Küche für 50 Personen. Eine Bewerberin mit guten Vorkenntnissen im Kochen könnte eingearbeitet werden.
- 4055 Grössere Kant. Anstalt für Kinder, Nähe Basel, sucht selbständige **Näherin** (Damenschneiderin oder Weissnäherin) zur Betreuung der Näherei. Keine erzieherischen Aufgaben. Anstellungsbedingungen gesetzlich geregelt.
- 4056 Grösseres Heim für männliche Jugendliche im Baselland sucht für möglichst baldigen Eintritt 2. **Gärtner** oder **Gärtnerin** neben Hauptgärtner. Neuzeitliche Anstellungsbedingungen.
- 4057 Kinderkrippe in Glarus hat den Platz der **Kindergehilfin** für die kleineren Kinder neu zu besetzen. Es käme auch eine **Praktikantin** in Frage, die sich für einen späteren Beruf vorbereiten will.
- 4058 Kinderheim am Zürichsee sucht **Kinderschwester** oder **Gehilfin**, nicht unter 25 Jahren, für die Betreuung der Kleinkinder im Alter von 1—7 Jahren.
- 4059 Erziehungsheim für Schulkinder im Kanton Zürich sucht **Gehilfin-Erzieherin** zur möglichst selbständigen Führung einer Mädchengruppe. Gute Näh- und Handarbeitskenntnisse sind nötig. Ebenfalls ist der Platz der **Gehilfin** für die Besorgung der Küche neu zu besetzen. Anstellungsbedingungen gut geregelt.
- 4060 Heim für gebrechliche Kinder in Zürich sucht **Gehilfin-Erzieherin**. Diese sollte gute Handfertigkeitskenntnisse mitbringen und evangelischer Konfession sein.
- 4061 Erziehungsheim für männliche Jugendliche im Baselland sucht selbständige, gut ausgebildete **Erzieherin-Gruppenleiterin**.

Ebenfalls wird **Erzieher-Gruppenleiter** gesucht mit heilpädagogischer Ausbildung oder entsprechender Erfahrung in Erziehungsheimen.

Die Stellen müssen nicht unbedingt sofort besetzt werden, so dass sich auch Interessent(en)innen melden könnten, die noch in ungekündiger Stellung sind.

- 4062 Erziehungsheim für Knaben im Kanton Zürich sucht tüchtige, möglichst selbständige **Gehilfin-Erzieherin**, evtl. nur aushilfsweise für einige Wochen.

- 4063 Sprachheilheim am Zürichsee sucht auf anfangs November **Erzieherin-Gruppenleiterin** evangelischer Konfession. Wenn die Bewerberin Interesse und Fähigkeit für diese Art Kinder mitbringt, wird keine besondere Erfahrung auf dem Gebiet der Sprachgebrechlichen erwartet.

Ebenfalls eine **Bürogehilfin** für allgemeine Büroarbeiten, die auch fähig wäre, ablösungsweise eine Gruppe Kinder zu betreuen. Gute Anstellungsbedingungen.

- 4064 In Kinder-Erholungsheim oberhalb Solothurn wird **Gehilfin** der Leiterin gesucht. Diese sollte auch fähig sein, die leitende Schwester vertreten zu können.

- 4065 Erziehungsheim für Schulkinder am Bodensee sucht **Gehilfin** mit guten hauswirtschaftlichen Kenntnissen neben erzieherischen Fähigkeiten als Stütze der Hausmutter.

- 4066 Sanatorium in Davos sucht nicht zu junge **Büroangestellte** evangelischer Konfession für allgemeine Büroarbeiten.



Wolldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie mit

AAR-SEIFE

in der Maschine waschen. Aarseife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife.

Aarseife wäscht nicht nur sauber, sondern schont auch die Textilfasern.

**Chemische Fabrik G. ZIMMERLI AG.
AARBURG**

Telephon (062) 73461 / 73671

GLÄTTEMASCHINEN

**FERRUM AG.
RUPPERSWIL / AG**

Dermoplast

Schnellverband

Sehr oft . . .

wird aus Sparrücksichten ein neutrales Crème-pulver an Stelle der sonst üblichen Eier- und Rahmbindungen verwendet.

CREMEPULVER DAWA neutral

von der Firma **DR. A. WANDER AG, BERN** entspricht vollauf den fachlichen Anforderungen.



Nussella ist ein besonders leichtverdauliches, ausgiebiges Kochfett, hergestellt aus dem besten Kokosnussfett mit Zusatz von Oliven und Sonnenblumenöl.

J. KLÄSI NUXO-WERK AG RAPPERSWIL

Kunsthonig

Wolrowe Exquisit, Tafelmelasse

Naturreine Sirupe

Himbeer, Citron, Orange

Konfitüren

Orange, süß, Aprikosen Pudding-, Crème-, Backpulver, Fondant, Aromen

Anstalten und Heime geniessen Spezialpreise.

C. Münzenmeier, Wolrowe-Werk, Pfäffikon-Sz.
Telephon (055) 2 72 13



F. Hauser-Vettiger & Sohn, Näfels

Kaffee-Rösterie «Linthof»
Direkter Kaffeeimport
Telephon 058/4 40 38
Altes Vertrauenhaus vieler Heime und Anstalten.

«FINITA» Kaffee mit Zusatz

vollständig gebrauchsfertige, kräftige und ausgiebige KAFFEE-MISCHUNG
aus reinem Bohnen-Kaffee und Kaffee-Zusätzen
in 4 QUALITÄTEN mit denen sich die ZUBEREITUNG DES KAFFEE'S
in kollektiven Haushaltungen VERBILLIGT.

KAFFEE roh und geröstet (auch gemahlen)

Die mit /I bezeichneten offenen Stellen sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.

4037/I Bezirksspital im Kanton Zürich sucht auf anfangs Oktober 1955 junge, intelligente **Tochter**, evtl. mit Kochkenntnissen, in die Küche (Dauerstelle).
4039/I Gesucht zu sofortigem Eintritt jüngerer, tüchtiger **Bursche** zur selbständigen Betreuung unseres Gemüsegartens und zur Mithilfe in Stall und Feld. Daneben muss er fähig sein, mit schwererziehbaren Buben umzugehen. Geregelte Arbeits- und Freizeit. Lohn nach Vereinbarung.

4040/I Kantonales Mädchenheim, Nähe Basel, für Schulkinder sucht auf 15. Oktober tüchtige, gutausgewiesene, erfahrene **Erzieherin-Gruppenleiterin**, zur Betreuung einer Gruppe kleiner Mädchen.

4067/I Wir suchen zu baldigem Eintritt eine tüchtige, erfahrene **Tochter** zur Mithilfe in der Leitung des vielseitigen Anstaltshaushaltes. Evtl. **Haushaltleiterin**, Hausbeamtin.

4068/I Das Durchgangskinderheim Büel in Winterthur sucht eine dipl. **Säuglingsschwester**, die mit Hilfe von jungen Töchtern Säuglinge und Kleinkinder selbständig betreut. Die Schwester hat die Leiterin bei beren Abwesenheit zu vertreten. Adresse siehe Inserat.

4069/I Infolge Wahl des bisherigen Stelleninhabers in eine leitende Position ist die Stelle des **Warenkontrolleurs für Nahrungsmittel (Speisemeister)** neu zu besetzen. Näheres siehe Inserat.

4070/I Infolge Berufung des gegenwärtigen Leiters an eine andere Anstalt ist die Stelle des **Hauseltern-Paars** der Erziehungsanstalt Regensberg auf den 1. April 1956 neu zu besetzen. Näheres siehe Inserat.

4071/I In der Kant. Arbeitsanstalt Bitzi Mosnang ist die Stelle eines ledigen **Aufsehers** neu zu besetzen. Näheres s. Inserat.

4072/I Gesucht in Mädchenheim für Schulkinder zuverlässige, tüchtige, erfahrene **Köchin**, die befähigt ist, die Mädchen in der Küche anzulernen. — Dasselbst gesucht seriöse **Hausangestellte-Ablöserin**. Mithilfe im Haushalt, Ablösung der Köchin und der Gruppenmütter. Gelegenheit, bei der Beaufsichtigung der Kinder mitzuhelfen. Spätere Ausbildung als Erzieherin möglich. Näheres siehe Inserat.

Stellengesuche

3800 Ehemalige Leiterin nimmt **Vertretungen-Aushilfen** an, auch als Stütze der Hausmutter.

3804 Junge Tochter mit Handelsdiplom und Praxis in Krankenhaus sucht **Sekretärinnenstelle**, evtl. auch in franz. Schweiz. Kenntnisse in drei Fremdsprachen.

3807 Älterer **Haus-Küchenbursche**, als tüchtig und zuverlässig empfohlen, sucht Stelle in Anstalt oder alkoholfreien Betrieb.

3808 Für jüngeren, charakterlich gut empfohlenen Mann wird Stelle gesucht als **Wäscher** in Spital oder grössere Anstalt.

3809 Für schwerhörige evangelische **Tochter** wird Stelle für Zimmerdienst in Kinder-, Altersheim od. Spital gesucht. Diese kann gut selbständig arbeiten.

3810 Jüngere **Tochter**, Oesterreicherin, seit einigen Jahren in Privathaushalt in der Schweiz tätig, sucht Stelle als **Gehilfin** in Heim-Anstalt für Erwachsene.

- Mit Vorliebe Frauenheim oder etwas ähnliches. Sehr gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.
- 3811 Junge **Gärtnerin** (Diplom Gärtnerinnenschule Hünebach/Thun) wünscht Stelle in Heim oder Anstalt.
- 3812 Junge **Tochter**, welche bereits in Kinderheim gearbeitet hat, sucht Stelle in kleineres Kinderheim zur Besorgung der Küche. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.
- 3813 Gut ausgewiesene, ältere **Köchin** sucht sich zu verändern in Altersheim oder ähnlichen Betrieb als Allein-Köchin. Es kommt nur Stadt oder Kanton Zürich in Frage.
- 3814 Köchin, 43jährig, mit besten Referenzen, sucht Stelle als Allein-**Köchin** für gut geführte, gepflegte Küche. Kanton Zürich bevorzugt. Lohnanspruch Fr. 350.— bis Fr. 380.—.
- 3815 31jährige Oesterreicherin, welche bereits einige Jahre in Spitälern in der Schweiz tätig war als **Diätköchin**, sucht Stelle in Krankenhaus oder ähnliche Institution. Gute Zeugnisse stehen zur Verfügung.
- 3816 28jährige Bauerntochter, gelernte **Köchin**, kann ab anfangs November bis April Stelle in Heim od. Anstalt annehmen. Neben Aushilfestellen in Heimen war die Bewerberin auch schon in der Familienhilfe tätig und könnte auch eine Stelle als **Gehilfin** versehen. Kantone Bern und Aargau bevorzugt.
- 3817 Jüngere Tochter, gelernte Damenschneiderin, mit mehrjähriger Erfahrung in Spitalnäherei, sucht sich zu verändern als **Näherin** in Heim, Anstalt oder Spital. Kanton Zürich und angrenzende Kantone bevorzugt.
- 3818 Tüchtige, gut empfohlene **Lingère** (waschen, glätten) sucht sich zu verändern in die Ostschweiz.
- 3819 Junge Tochter sucht Stelle als **Kindergehilfin** in Kleinkinderheim oder Krippe in Zürich. Diese hat ein Krippenlehrjahr absolviert sowie einige Zeit auf diesem Gebiet gearbeitet.
- 3820 25jährige Bernerin, mit guter hauswirtschaftlicher Ausbildung und einiger Erfahrung in Kinderheimen, kann bis Frühjahr Stelle als **Gehilfin** in Erziehungsheim annehmen. Kanton Bern bevorzugt, aber nicht Bedingung.
- 3821 Gelernte Kinderschwester mittleren Alters, welche sich vorwiegend in Erziehungsheimen betätigte, sucht sich zu verändern. Es käme eine Aufgabe als **Gehilfin** in Kinder-Erziehungsheim in Frage mit weniger Anforderungen an die körperlichen Kräfte. Gute Kenntnisse in Bastelarbeiten. Beste Referenzen.
- 3822 Junge Tochter, Holländerin, mit pädagogischer Ausbildung und Erfahrung in Erziehungsheimen, sucht Stelle als **Gehilfin-Erzieherin** in Heim für Schulkinder oder Jugendliche, mit Vorliebe zu Knaben. Die Suchende ist schon in der Schweiz.
- 3823 30jährige Tochter, gelernte Kindergärtnerin, Deutsche, sucht Stelle als Kinder-**Gehilfin**. Diese ist bereits in der Schweiz in Kinderheim in Stellung und wird als tüchtige Arbeitskraft empfohlen.
- 3824 Jüngere Tochter, mit mehrjähriger Erfahrung in Erziehungs- und Kinderheimen sucht Stelle als **Gehilfin** zur Betreuung von Kindern im Alter von 4—10 Jahren. Besonders gute Kenntnisse in Bastelarbeiten.
- 3825 27jährige **Gehilfin**, in Erziehungsheim tätig, mit besten Referenzen, sucht sich zu verändern in Heim-Anstalt als Stütze der Haushutter. Da selbst Bauerntochter, käme vorwiegend Heim mit angeschlossener Landwirtschaft in Frage.
- 3826 Junge Tochter, mit guter Allgemeinbildung, auch hauswirtschaftlich, katholisch, möchte als **Gehilfin-Praktikantin** in Kinderheim Stelle annehmen, um sich in dieses Aufgabengebiet einzuarbeiten.
- 3827 25jährige **Tochter**, kath., bisher im Bürofach tätig, sucht Stelle in Erziehungsheim, Anstalt, wo sie neben Büroarbeiten auch bei Betreuungsaufgaben mithelfen könnte. Evtl. käme auch Stelle als **Erzieherin-Praktikantin** in Frage ohne Bürotätigung.
- 3828 **Gehilfin-Erzieherin**, reformiert, mit mehrjähriger Erfahrung in Erziehungsheimen, sucht Stelle in Kinderheim in Höhenlage. Selbständige Aufgabe auch als Vertretung der Leiterin käme in Frage. Sehr gute Referenzen.
- 3829 Jüngere **Lehrerin** könnte Aushilfsstelle übernehmen.
- 3830 Junge deutsche Tochter, mit guter pädagogischer Ausbildung (Lehrdiplom), sucht Stelle als **Erzieherin-Gehilfin**. Die Suchende ist auch bereit, Hausarbeit zu übernehmen. Nähere Auskunft durch Stellenvermittlung.
- Die mit /I bezeichneten Stellengesuche sind in dieser oder der vorhergehenden Nummer auch als Inserat zu finden.
- 3831/I Tüchtiger **Schneider** sucht Dauerstelle in Anstalt. Könnte auch noch Nebenposten versehen. Auf Wunsch persönliche Vorstellung.

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine tüchtige, erfahrene 4067/I

Tochter

zur Mithilfe in der Leitung des vielseitigen Anstaltshaushaltes. Töchter mit entsprechender Vorbildung (evt. Haushaltleiterin, Hausbeamte) die Freude haben, sich in einem Anstaltsbetrieb mit weitgehender Selbstversorgung einzuarbeiten, und die über das nötige Geschick verfügen, Untergebene anzulernen und zu leiten, wollen ihre Anmeldung mit Ausweisen über Schulung

P 24262 U

Direktion der Anstalten
in Witzwil.

Aufseher gesucht

In der unterzeichneten kantonalen Anstalt ist die Stelle eines ledigen Aufsehers neu zu besetzen. Bewerber, Absolventen einer landw. Schule evtl. mit Lastwagen-Führerausweis, oder auch Gemüsegärtner, die mit Insassen umgehen und sie bei der Arbeit nachnehmen können, werden bevorzugt. Besoldung nach Bezahlungsordnung. Aus der Anmeldung soll ein lückenloser Arbeitsnachweis ersichtlich sein. Ferner soll sie über Alter und militärische Einteilung Aufschluss geben. SA 5177 St

Offeraten sind an die Verwaltung der Kant. Arbeitsanstalt Bitzi Mosnang zu richten. 4071/I